

- РАДИО Bluetooth
- Bluetooth RADIO
- RADIO Bluetooth



WITHOUT
BATTERY &
CHARGER

R20 System

RAIDER[®]
Pro

CONTENTS

4		схема/scheme
5	BG	инструкции за експлоатация
11	EN	instructions' manual
15	RO	manual de instructiuni

USER'S MANUAL



RAIDER PRO

RDP-PRS20
SOLO

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на продукт от марката - **RAIDER**. При правилна експлоатация, продуктите **RAIDER** са сигурни и надеждни и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 50 сервиза в цялата страна. Преди да използвате преносимия Bluetooth високоговорител, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”. С цел осигуряване на правилната употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае с инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка **RAIDER**.

Адресът на управление на фирмата е:
гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246,
тел. 0700 44 155,

e-mail: info@euromasterbg.com

www.raider.bg

www.euromasterbg.com

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Забележка за запазена марка:

Словната марка и логото Bluetooth® са запазени търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на такива марки е съгласно лиценз. Други търговски марки и търговски наименования са тези на съответните им собственици.

USER'S MANUAL

Dear Users,

Congratulations on buying a product from brand **RAIDER**. With proper operation, **RAIDER** is a reliable product, and working with it will bring you real pleasure. For your convenience, there is an excellent service network with 50 service stations all over the country. Before using the portable Bluetooth speaker, please read this "Instruction for Use" carefully. To ensure proper use, read these instructions, including the recommendations and warnings therein. If you sell it to a new owner, the "Instruction for Use" must be handed over to the new owner so that the new user can read operating instructions.

"Euromaster Import Export" Ltd is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark **RAIDER**.

The address of the company's management is in
Sofia 1231, 246 Lomsko Shose Blvd.,
tel .: 0700 44 155,
e-mail: info @ euromasterbg.com
www.raider.bg
www.euromasterbg.com

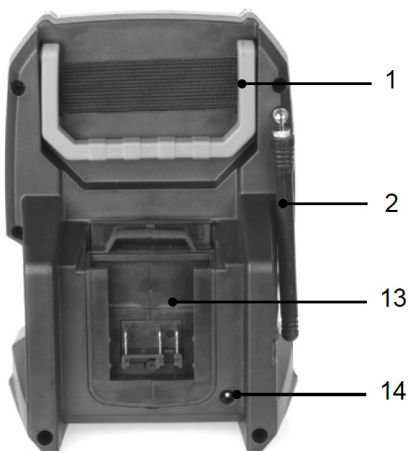
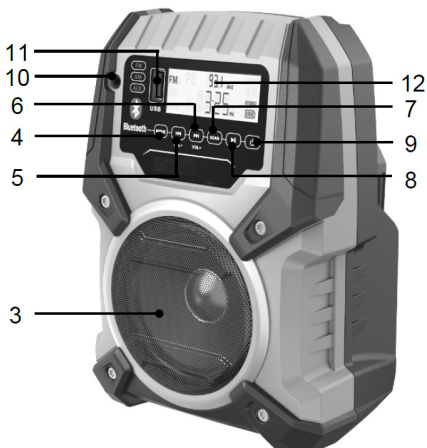
Since 2006 the company has introduced the ISO 9001: 2008 quality management system with scope of certification: Trade, import, export and servicing of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd, England.

Trademark notice:

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks is under license. Other trademarks and trade names are those of their respectiv owners.

СХЕМА / SCHEME

БЕЗ БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО



BG

СХЕМА

1. Дръжка
2. Мека огъната антена
3. Говорител
4. Бутон за избор на режим
5. Сила на звука минус (–) /
Бутон за предварителна настройка на
станция назад
6. Сила на звука плюс (+) /
Бутон за предварителна настройка на
станция напред
7. Бутон за управление на USB режим
8. Сканиране на FM станция / бутон за пауза
9. Бутон за превключване на захранването
10. Гнездо за допълнителен вход (AUX IN)
11. USB порт за захранване
12. LCD дисплей
13. Слот за батерия
14. DC IN гнездо

EN

SCHEME

1. Handle
2. Soft bended rod antenna
3. Speaker
4. Mode select button
5. Volume minus (–) /
Presetting backward station button
6. Volume plus (+) /
Presetting forward station button
7. Control button for USB mode
8. Scan tuning FM station / pause button
9. Power switch button
10. Auxiliary input socket (AUX IN)
11. USB power supply port
12. LCD display
13. Slot for battery cartridge
14. DC IN socket

ТАБЛИЦА С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

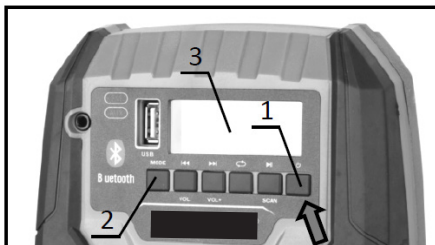
Номинална изходна мощност	20 W
Честотен диапазон	FM 87-108MHz 50 KHz (0.05 MHz/step)
Напрежение	20V DC
Bluetooth	поддържан codec - SBS
Bluetooth комуникационна система	5.2
Bluetooth съвместими профили	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Максимален обхват на комуникация	15 m
Захранване (през USB гнездо)	DC 5 V / 1.0 A

Включване/изключване на радиото и избор на режим

1. Натиснете бутона за захранване и задръжте за около три секунди, за да включите радиото. LCD дисплеят светва и показва „00“.

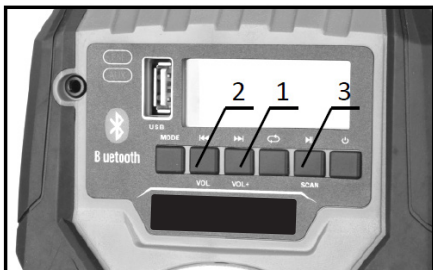
2. Натиснете отново бутона за захранване и задръжте за около три секунди, за да изключите радиото. LCD дисплеят показва „OFF“ и след това светлината изгасва.

3. Радиото осигурява общо три режима на работа, режим FM станция; режим на bluetooth и режим AUX с LCD дисплей, показан с „FM radio“, „BLUE“ и „LINE“. Натискайте бутона за избор на режим всеки път, за да изберете работния режим, който желаете.



- 1. Power switch button 2. Mode select button
3. LCD display

1. Бутон за превключване на захранването 2.
Бутон за избор на режим 3. LCD дисплей



- 1. Volume plus (+) / Presetting forward station button
- 2. Volume minus (-) / Presetting backward station button
- 3. Scan tuning FM station / pause button

1. Сила на звука плюс (+) / Бутон за предварителна настройка на станция напред 2. Сила на звука минус (-) / Бутон за предварителна настройка на станция назад 3. Сканиране за настройка на FM станция / бутон за пауза

Режим на FM станция и сканиране за настройка на FM станция

1. Включете вашето радио и изберете режим на FM станция.
2. Радиото ще започне с най-ниската честотна станция. Натиснете бутона за сила на звука плюс (+) / Предварителна настройка на станцията напред, за да превключите към станцията напред и бутона за Сила на звука минус (-) / Предварителна настройка на станцията назад, за да превключите към станцията назад. Изберете по ваше желание.
3. За станция с повече честоти, натиснете бутона за сканиране на FM станция / пауза, вашето радио ще сканира нагоре FM лентата от текущо показаната честота и ще запише и номерира станциите, когато намери станция с достатъчна мощност. Натиснете отново бутона за сканиране на FM станция, за да спрете сканирането.
4. Натиснете бутона за сила на звука плюс (+) / Предварителна настройка на станция и задръжте, за да увеличите силата на звука. Натиснете бутона за сила на звука минус (-) / Предварителна настройка на станция и задръжте, за да намалите силата на звука. Когато регулирате желаната сила на звука, отпуснете бутона.

ЗАБЕЛЕЖКА: Станциите, които ще бъдат намерени чрез сканиране, варират в зависимост от чувствителността на приемане на мястото, където се извършва сканирането.

Ако нямате желана станция, променете местоположението и изпълнете процедурата по-горе.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато бъде достигнат краят на вълновата лента, вашето радио ще започне отново да се настройва от противоположния край на вълновата лента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Регулирането на силата на звука не е налично по време на настройка и някои настройки.

Bluetooth режим

Трябва да сдвоите вашето Bluetooth® устройство с вашето радио, преди да можете автоматично да се свържете за възпроизвеждане/поточно предаване на Bluetooth® музика през вашето радио.

Парирането създава постоянна „връзка“, така че две устройства винаги могат да се разпознават.

Сдвояване на вашето Bluetooth® устройство

1. Включете вашето радио и изберете режима на bluetooth. “BLUE” ще се покаже на LCD дисплея и ще мига.

2. Отворете функцията BLUETOOTH на вашето Bluetooth® устройство. След като „BLUETOOTH“ се появи на вашето Bluetooth® устройство, натиснете елемента „BLUETOOTH“ във вашия Bluetooth® списък.

3. Вашето Bluetooth® устройство ще бъде свързано с радиото. След свързване ще се чуе звук за добра връзка.

4. Вече можете да възпроизвеждате музиката във вашето Bluetooth® устройство чрез вашето радио.

5. Натиснете бутона за сила на звука плюс (+) / Предварително задаване на станция напред, за да превключите към музиката напред и бутона за сила на звука минус (–) / Предварително задаване на станция за превключване на музиката назад. Натиснете бутона за сканиране на FM станция/пауза, за да поставите музиката на пауза, и натиснете отново, за да продължите.

6. Натиснете бутона за сила на звука плюс (+) / Предварителна настройка на станция и задръжте, за да увеличите силата на звука. Натиснете бутона за сила на звука минус (–) / Предварителна настройка на станция и задръжте, за да намалите силата на звука. Когато регулирате желаната сила на звука,

отпуснете бутона.

Прекъсване на връзката с вашето Bluetooth® устройство

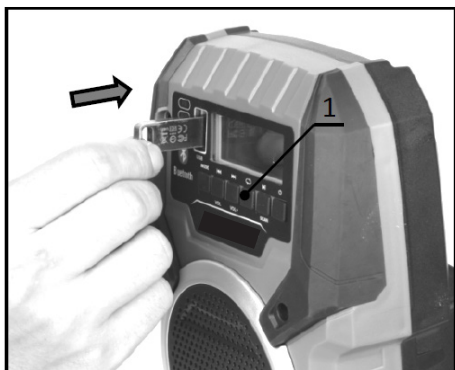
Затворете функцията BLUETOOTH на вашето Bluetooth® устройство. След като връзката бъде изключена, ще се чуе звук за прекъсната връзка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако вашето Bluetooth® устройство временно е прекъснато връзката с вашето радио, тогава трябва ръчно да свържете отново вашето устройство към радиото. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако bluetooth името на вашето радио се появи в списъка с Bluetooth® устройства, но вашето устройство не може да се свърже с него, изтрийте името на елемента на вашето радио от вашия списък и сдвоете устройството с вашето радио отново, като следвате стъпките, описани по-горе.

ЗАБЕЛЕЖКА: Оптималният работен обхват между радиото и сдвоеното устройство е приблизително 10 метра (30 фута).

ЗАБЕЛЕЖКА: Всяко препятствие между радиото и устройството може да намали работния обхват.

Използвайте USB порта за захранване, за да възпроизвеждате mp3 музика.



1. Контролен бутон за USB режим

USB портът за захранване пред радиото може да се използва и за възпроизвеждане на mp3 музика.

1. Свържете USB устройството, като например USB флаш диск с MP3 към USB

порта за захранване.

2. Натиснете бутона за захранване и задръжте за около три секунди, за да включите радиото.

3. Радиото автоматично ще възпроизведе музиката с MP3 формат във вашето Bluetooth® устройство.

4. Натиснете бутона за сила на звука плюс (+) / Предварителна настройка на станция напред, за да превключите към музиката напред и бутона за сила на звука минус (-) / Предварителна настройка на станция, за да превключите към музиката назад. Натиснете бутона за сканиране на FM станция/пауза, за да поставите музиката на пауза, и натиснете отново, за да възпроизведете отново.

5. Натискайте контролния бутон за USB режим всеки път, за да превключвате режима на възпроизвеждане между единичен цикъл, последователен цикъл или произволен.

6. Натиснете бутона за сила на звука плюс (+) / Предварителна настройка на станция и задръжте, за да увеличите силата на звука. Натиснете бутона за сила на звука минус (-) / Предварителна настройка на станция и задръжте, за да намалите силата на звука. Когато регулирате желаната сила на звука, отпуснете бутона.

Носене на радиото

Дръжката на гърба на радиото е полезна за носене на радиото.



DECLARATION OF CONFORMITY

Bluetooth radio RDP-PRS20

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards

und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoetaan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(PT) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative

e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost

prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da jeta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim

standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymagania zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kadšis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutuse, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplină a produsului acesta este En conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima

ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό

συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека

овој производ е во согласност со следните

стандарди и регулативи:

EN 303 345-1

EN 303 345-2

EN 303 345-3

EN 55032:2015

EN 55035:2017

IEC 62479:2010

IEC 62368-1:2014

DIRECTIVES: 2014/53/EU; 2009/125/EC;

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

December 12, 2023

Brand Manager: Krasimir Petkov





ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: **BLUETOOTH** радио

Запазена марка: **RAIDER**

Модел: **RDP-PRS20**

е проектиран и произведен в съответствие
със следните директиви:

Директива 2014/53/ЕС на Европейския
парламент и на Съвета от 16 април
2014 година за хармонизирането на
законодателствата на държавите членки
във връзка с предоставянето на пазара на
радиосъоръжения и за отмяна на директива
1999/5/ЕО

и отговаря на изискванията на следните
стандарты:

EN 303 345-1

EN 303 345-2

EN 303 345-3

EN 55032:2015

EN 55035:2017

IEC 62479:2010

IEC 62368-1:2014

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Бранд Мениджър: Красимир Петков

Място и дата на издаване София, България
12 декември, 2023

RAIDER®

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №.....

СРОК.....

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

(попълва се от служителя)

АДЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ.....

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246,

тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com